

A hunner key Dundonian words

- These Dundonian words, phrases, and grammatical features can be enlarged, printed, and placed in windows or other locations round the school. Learners can work in threes to find and record as many as possible.
- Learners can use the online Dictionary of the Scots Language <http://www.dsl.ac.uk/> or the following vocabulary sheets to find definitions. (Words generally need to be heard or said at least seven times before they will enter the learners' vocabulary.)

Verbs (action words) in Dundonian	Verbs (action words) in English
belt or batter	beat or thump
bide	stay, live
birle	spin around
brak	break
chap	knock on a door
cannaie	can't
clap	to pet (a dog or cat)
cowp	turn over, upside down
dae	do
doot	doubt
fleg	frighten, startle
footer (aboot)	fiddle (about)
goin	going
greet	weep, cry
hud	hold
hiv	have
ken	know
mak	make
mind	remember
pussin aboot	disobeying instructions, being a pest, see pussie
spile	spoil
tak	take

Prepositions in Dundonian	Prepositions in English
afore	before
ahent	behind
atween	between
eftir	after
fae	from
oot	out
ower	over
tae/till/ti	to

Adjectives (describing words) in Dundonian	Adjectives (describing words) in English
affy	very
auld	old
bealin	very angry
faird	afraid
fest	fast
glaikit	foolish, stupid
goin your dinger	angry
mental	crazy
muckle	big
pair sowel (he's a)	feeble
peelie-wally	sickly, not well
reid	red
sair	sore
stoorie	dusty
thon	that
wee	small

Nouns (naming words) in Dundonian	Nouns (naming words) in English
ba	ball
bairn	child
byre	cowshed
circle	roundabout
clottie/clout	cloth
claes	clothes
coos	cattle
cosie	hug
craitur	creature/person
cundie	covered drain
the day	today
dowp	bottom, backside
eejit	idiot
erm	arm
feardie (cat)	timid person
fleg	fright
freend	friend
fut	foot
gloamin	dusk
guff	smell
gutter	mud
haid	head
hoose	house
heid	head
kribbie/cribbie	kerb (side of road)
lass(ie),	girl
the morn	tomorrow

oxter	armpit
peh	pie
plettie	landing, place at the top of a stair
pussie	pest
tatties	potatoes
neeps	turnips
shidder	shoulder
sooth, Doon Sooth	southern Scotland or England and Wales
stra	straw
toon	town; farmstead; the Toon – Aberdeen
watter	water
wife, wifie	woman, married or not

Pronouns (short words that replace nouns) in Dundonian	Pronouns (short words that replace nouns) in English
meh	my
wha	who
whit or whut	what, which
wir	our
ye	you

Numbers in Dundonian	Numbers in English
ane/ae	one
twa	two
seeven	seven
hunner	hundred

Adverbs in Dundonian	Adverbs in English
doon	down
gey	very, somewhat, rather
noo	now
canny-like	carefully, cautiously

Exclamations/ Greetings	
Jings! Help ma boab!	exclamation of surprise
How ir ye? (or howz yersel?) No bad!	How are you? Not bad at all!

Some features of Dundonian grammar and speech
Negative forms of verbs are created by adding 'nae' at end – 'cannae', 'mustnae' etc.
Present participles end in 'in' – never 'ing' : 'scramblin', 'pretendin', 'surfin the internet'.
Dundonian/Scots uses older, short vowel sounds in words like 'hoose', 'moose' and 'coo' (like Norwegian) instead of 'house', 'mouse' and 'cow' (like English).